

# CONDICIONES DE RESERVA EF

Estas Condiciones de Reserva son válidas para todos los tours EF que salen después del 1 de octubre de 2016 y pueden cambiar sin previo aviso. Aplican las Condiciones de Reserva más recientes en el momento de la salida, que están disponibles en [eftours.com/bc](http://eftours.com/bc). Todos los tours fuera de EE. UU. son operados por EF Education First International AG con base en Suiza. EF Institute for Cultural Exchange Inc. es un proveedor de servicios de marketing para dicha compañía y será referida en aquí en más, junto con EF Education First International AG, como "EF".

## ¿QUÉ INCLUYE EL PRECIO?

- Precio de programa
- Depósito no reembolsable de \$95
- Pasaje aéreo de ida y vuelta
- Acomodaciones en hoteles con baños privados (a menos que el itinerario indique lo contrario)
- Un Director de Tour disponible 24 horas al día, desde que usted llega hasta que sale (a menos que se indique lo contrario en su itinerario)
- Desayuno y cena en Europa. Para destinos fuera de Europa pueden aplicar planes de alimentación diferentes
- Visitas y excursiones turísticas con guías locales licenciados según se especifique
- Transferencias de aeropuerto y transporte entre las ciudades de destino
- Transporte a todas las actividades incluidas
- Tarifas de entrada y boletos de teatro según lo especificado
- Caminatas EF y visitas turísticas guiadas por el Director de Tour según se especifique
- Cruceros, trenes y ferris según se especifique
- Suplemento para adultos (si aplica)
- Suplemento de fin de semana (tarifa de \$35 para todos los vuelos que salgan el viernes, sábado o domingo, en cualquier dirección, si aplica)
- Asistencia de los representantes de EF en el extranjero
- Servicio de emergencia 24 horas en todo el mundo

Lo anterior aplica a todos los tours a menos que se especifique lo contrario en el itinerario del tour. Si no podemos cumplir con suministrarle alguno de los anteriores servicios, reembolsaremos el valor al regreso del tour.

## ¿Qué incluye el depósito no reembolsable?

- Todos los viajeros deben pagar un depósito no reembolsable e intransferible al momento de la inscripción para poder completarla. Después que termine el viaje del primer tour, los viajeros que repiten viaje recibirán un descuento de \$100 para tours futuros. \*(Los viajeros de EF Explore America que repiten recibirán un descuento de \$50 en los futuros tours EF). El depósito no reembolsable de \$95 incluye:
- Política de cancelación estándar de EF y cancelaciones por Advertencia al Viajero según lo descrito en la página 11
  - Etiqueta EF para mochila y equipaje para cada tour
  - Servicios de procesamiento por el personal de EF
  - Elegibilidad para descuentos en otros programas EF

\*Los viajeros que repiten son viajeros que pagaron, quienes viajaron a comienzos de 2013. Los viajeros que cancelen su tour antes de viajar no son elegibles para el descuento de viajero que repite. El descuento para el viajero que repite es no reembolsable y es intransferible.

## ¿QUÉ NO INCLUYE EL PRECIO?

- Suplemento de acomodación (si aplica)
- Excursiones opcionales (excepto cuando se especifique)
- Plan de Protección de Viaje Global
- Bebidas y almuerzos (excepto cuando se especifique)
- Transporte a todas las actividades en tiempo libre
- Propinas (para el Director de Tour, conductores de autobuses y guías locales)
- Maleteros
- Todas las tarifas que apliquen por manejo de equipaje impuestas por las aerolíneas (consulte [eftours.com](http://eftours.com) para los detalles completos)
- Gastos ocasionados por reprogramación de las aerolíneas, cancelaciones o demoras ocasionadas por las aerolíneas, mal tiempo o eventos fuera del control de EF (consulte la siguiente página para los detalles)
- Tarifas de pasaportes, visa y reciprocidad de visado

## VALIDEZ DEL PRECIO

La disponibilidad de los precios de este folleto es limitada, y en el momento en que el viajero se inscriba en el tour, los precios pueden ser diferentes. Para ver los precios actuales, por favor visite [eftours.com](http://eftours.com).

## VIAJES EN GRUPO

### ¿Cómo funciona el viaje en grupo?

Creemos que todos los estudiantes deben tener la oportunidad de viajar, lo que significa que hacemos todo lo posible por mantener los precios de nuestros programas como los más bajos de la industria sin sacrificar la calidad. Una de las formas para lograrlo

es combinar grupos para llenar el autobús del tour, y así todos los viajeros ayudan a cubrir los costos del autobús, del Director de Tour, los guías locales, etc. Consolidar los grupos también permite que los viajeros conozcan estudiantes de otras escuelas, aunque los grupos pueden no tener el mismo rango de edades.

Por lo tanto, para que todos puedan viajar al menor precio posible, el viajar en grupo requiere algo de flexibilidad. Cada grupo envía sus preferencias y fechas de viaje para el tour, y luego reservamos todos los grupos con el mismo tour requerido para una fecha específica de salida. Debido a que EF es el mayor proveedor de viajes para estudiantes, es muy raro que los grupos no viajen su primera elección de tour. Sin embargo, en ocasiones, debemos inscribir su grupo en un tour de segunda o tercera elección. Si no podemos ofrecerle un tour similar, los viajeros pueden optar por recibir un reembolso completo. EF se esfuerza por mantener las fechas de salida dentro de los dos días de la fecha solicitada de salida para los tours que parten entre octubre y abril, y dentro de los cuatro días para los tours que parten entre mayo y septiembre. Su itinerario de tour final y las fechas de viaje se confirmarán aproximadamente dos meses antes de la salida.

## ¿Hay algo más que deba saber acerca de mi itinerario?

Con base en sus fechas de viaje, en ocasiones puede ser necesario modificar su itinerario. Algunas veces esto incluye cambiar el orden de las ciudades que se visitan, alterar la duración de la estadía en una ciudad o país, o usar un aeropuerto alternativo. En ciertos días, especialmente los festivos, algunas excursiones del tour pueden no estar disponibles. En estos casos, las sustituiremos por inclusiones diferentes o proporcionaremos un reembolso después del tour. Los tours han sido diseñados para estudiantes, lo que se refleja en el ritmo, acomodaciones y los demás aspectos del tour.

## GRUPOS PRIVADOS

### ¿Y si mi grupo desea viajar solo sin ser consolidado?

Si desea la privacidad de su propio autobús de tour y un Director de Tour solo para su grupo, puede elegir viajar como grupo privado. Esta opción está disponible por una tarifa adicional, que varía dependiendo de la cantidad final de viajeros que pagan completamente. Si su grupo llena un autobús de tour de tamaño estándar, la opción de grupo privado es gratis. El itinerario no puede ser modificado durante el tour (es decir, usted no tiene el autobús del tour a su disposición), sin embargo, puede hacer ciertas modificaciones antes de la partida del tour. Aunque el itinerario base solo incluye a su grupo, puede ser consolidado con otros grupos durante las excursiones opcionales. Igualmente, debido a la disponibilidad de vuelos y hoteles, requerimos la misma flexibilidad en las fechas de salida descritas anteriormente. Por favor informe a EF con anticipación a su primera inscripción si desea ser un grupo privado.

## ¿Qué pasa si mi grupo está viajando en un tour personalizado?

Si su grupo está viajando en un tour personalizado, automáticamente estará viajando como en un grupo privado. El precio de su tour personalizado puede fluctuar con base en el tamaño del grupo y se calculará definitivamente en el momento de la salida con base en el número de viajeros pagos.

## INSCRIPCIÓN

Todos los Formularios de Inscripción deben recibirse en EF con al menos 110 días de anticipación a la salida. Los viajeros deben suministrar su nombre, segundo nombre, apellidos y fecha de nacimiento tal como aparecen (o aparecerán) en sus pasaportes.

## ¿Cuál es el costo de la corrección de un nombre?

Cualquier corrección necesaria para hacer que los nombres de los pasaportes coincidan con menos de 110 días de anticipación a la salida requiere que cambiemos las reservaciones de vuelo, lo que resultará en una tarifa mínima de \$200 por aerolínea y hasta el costo del nuevo pasaje emitido. Eso también puede resultar en un itinerario de vuelo diferente para el grupo. Los viajeros que aún no hayan solicitado su pasaporte deben proporcionar su nombre completo y la fecha de nacimiento tal como aparece en su certificado de nacimiento.

## ¿Cómo se inscriben los viajeros?

El Formulario de Inscripción y el pago deben ser enviados a EF por cualquiera de los siguientes medios:

En línea

[eftours.com/enroll](http://eftours.com/enroll)

### Correo físico

EF Educational Tours EF Center Boston

Two Education Circle

Cambridge, MA 02141

### Teléfono

800-665-5364

### Fax

800-318-3732

Recomendamos a los viajeros que aprovechen las ventajas de la facturación sin papel. Los viajeros que prefieran recibir facturas por

correo lo pueden indicar durante la inscripción.

## ¿Puede un viajero inscribirse en una lista espera si el tour está lleno?

La lista de espera puede ser ofrecida para los tours completos a discreción del Líder de Grupo. Se requiere un depósito no reembolsable de \$95 para la inscripción en listas de espera. Si queda disponible un puesto en el tour y el solicitante decide inscribirse, aplican el plan de pagos y la política de cancelación de EF. Si no hay un espacio disponible con 14 días de anticipación a la salida, o si el solicitante se داد de baja de la lista de espera, se reembolsará el depósito de \$95.

## ¿Pueden ir niños menores de 12 años en el tour?

No permitimos que niños menores de seis años viajen con nosotros. Los viajeros con edades entre 6 y 11 años deben tener un adulto chaperón adicional al Líder de Grupo y tendrán acomodación en una habitación doble con un adulto (una habitación con dos camas) o una habitación familiar (una habitación con dos camas y un catre).

## ¿Pueden ir adultos en el tour?

Los precios de los programas publicados por EF se basan en las tarifas de estudiantes para transporte, admisiones, acomodaciones, etc. Los adultos son bienvenidos (personas con 20 años o más, incluyendo aquellos que cumplen 20 años durante el tour), pero tenemos que cobrar un suplemento de tarifa plana por persona de \$125, más \$30 por cada noche del tour, para cubrir la diferencia entre las tarifas de estudiante y adulto. Los adultos pagarán adicionalmente \$40 por noche por la porción marítima del tour en ferris y cruceros. Por favor consulte la siguiente página para información sobre las acomodaciones para adultos. Los grupos compuestos mayormente por adultos deben elegir la opción del grupo privado.

## INSCRIPCIONES TARDÍAS

### ¿Se puede inscribir un viajero con una anticipación menor a 110 días de la salida?

Si el viajero se inscribe con 109 días o menos de anticipación a la partida, se considera una inscripción tardía. Debe hacerse el pago completo al momento de la inscripción, incluyendo una tarifa de inscripción tardía no reembolsable de \$145 (no se aceptan efectivo ni cheques personales). El viajero será puesto en lista de espera mientras que comprobamos la disponibilidad de autobuses y vuelos. Si no podemos ubicar al viajero en un tour ni ofrecerle un vuelo alternativo para alcanzar el tour, el viajero recibirá reembolso completo. También podremos ofrecer la opción de que arregle su propio vuelo y compre únicamente la porción terrestre del tour.

## PASAPORTES Y VISAS

### ¿Quién es el responsable de obtener los pasaportes, visas y demás documentos de los viajeros?

Cada viajero debe obtener el pasaporte, las visas y los demás documentos necesarios para su tour antes de la salida. Para ciertos tours, necesitamos la información del pasaporte con 110 días de anticipación a la salida. Si el viajero no puede obtener estos documentos de viaje, aplica nuestra política de cancelación estándar (vea la primera columna de la página 11). Por favor asegúrese que los pasaportes tengan validez al menos de 6 meses después de la fecha de finalización del tour. Las personas que no son ciudadanas de los Estados Unidos deben contactar a la embajada o el consulado de sus países de destino para asegurarse que cumplen con los requisitos de entrada necesarios. Recuerde comprobar todos los países que serán visitados en el itinerario (incluyendo los países que se visitan en tránsito). Visite el Departamento de Estado de los Estados Unidos en [travel.state.gov](http://travel.state.gov) para más información.

## CUBRIMIENTO DE SEGUROS

### ¿Están disponibles seguros de viaje?

Los viajeros pueden proteger su inversión de la incertidumbre con el Plan de Protección de Viaje Global. Especialmente diseñado para los viajeros de EF, este plan cubre a todos los viajeros en las porciones oficiales del tour cuando los grupos viajan con un Director de Tour. Por favor tenga en cuenta que su Líder de Grupo puede incluir el Plan de Protección de Viaje Global en el precio de su tour. Adicionalmente, si está viajando en un Service Learning Tour operado por Me to We Trips, debe tener los seguros de viaje relevantes. Conozca más en [eftours.com/coverage](http://eftours.com/coverage). El Plan de Protección de Viaje Global no es reembolsable.

## INFORMACIÓN DE VUELOS

### ¿Qué aerolíneas usa EF?

EF reserva asientos con las principales aerolíneas, incluyendo Aer Lingus, Air Canada, Air France, Air New Zealand, Alitalia, American, British Airways, Copa Airlines, Delta, Iberia, Icelandair, KLM, Lan Airlines, Lufthansa, Qantas, South African Airways, Swiss, United, Virgin Atlantic Airways y otros operadores de los Estados Unidos e internacionales. Nuestros contratos no nos permiten mejoras, escalas o la acumulación de millas de viajero frecuente.

## ¿Cómo serán mis vuelos?

Siempre nos esforzamos por proporcionar la ruta más directa a la ciudad de destino. Sin embargo, debido a la disponibilidad de rutas, no podemos garantizar vuelos directos o sin escalas. En ocasiones, los grupos pueden viajar de noche en un vuelo que salga

a medianoche y llegue de madrugada, saliendo la tarde anterior al día que se programó el inicio del tour. En raras ocasiones, los grupos pueden tener escalas nacionales o internacionales por la noche o transferencias de autobús. Con base en la disponibilidad de sillitas y el tamaño del avión, puede ser posible que no podamos acomodar a todos los miembros de un grupo en el mismo vuelo, en cuyo caso el Líder de Grupo establecerá en cual itinerario de vuelo deberá viajar cada uno de los viajeros. En los casos en que el viajero no esté conforme con su asignación de vuelo, aplican las tarifas de cancelación estándar. No podemos asignar asientos previamente. La asignación de asientos se llevará a cabo durante el check-in. Dependiendo del tamaño del grupo, puede que los viajeros se sienten o no juntos. Algunos países requieren tratamiento con insecticidas a las aeronaves para los vuelos extranjeros entrantes. Hay una lista de estos países en: [eftours.com/insecticide](http://eftours.com/insecticide).

### ¿Debo viajar todos los trayectos de mi itinerario de vuelo?

Usted debe viajar todos los trayectos de su itinerario. Si no viaja una porción de sus vuelos, las porciones restantes serán canceladas. Usted será responsable de comprar un nuevo boleto al igual que por cualquier cargo por servicios que haga la aerolínea.

### ¿Qué pasa si mi vuelo está retrasado?

EF no es responsable por los cambios en la programación de las aerolíneas, demoras debido a problemas mecánicos, clima o capacidad; sin embargo, visite [eftours.com/coverage](http://eftours.com/coverage) para conocer el cubrimiento que ofrece el Plan de Protección de Viaje Global.

### ¿Se pueden intercambiar algunos aeropuertos?

Los vuelos desde y hacia los siguientes destinos pueden originarse y terminar en cualquiera de los aeropuertos de las cercanías. En ocasiones, el tour puede regresar a un aeropuerto diferente al aeropuerto de donde salió.

- Houston: George Bush Intercontinental o Hobby
- Miami: Fort Lauderdale o Miami
- Nueva York: LaGuardia, JFK o Newark
- Washington, D.C./Baltimore: BWI, Dulles o Ronald Reagan National
- Irlanda: Cork o Shannon
- Italia: Milán o Venecia
- Escocia: Edimburgo o Glasgow

### ¿Hay restricciones de vuelo para los viajeros menores de 18 años?

Todas las personas menores de 18 años que viajen aparte del grupo, sin acompañamiento de un adulto, deben registrarse en las aerolíneas como menor sin acompañante. Por favor contacte a cada una de las aerolíneas que haya en el itinerario del menor para hacer los arreglos. Las tarifas resultantes serán establecidas por las aerolíneas y son responsabilidad del viajero. El padre de familia o tutor debe proporcionar autorización por escrito si desea rechazar el servicio de menor sin acompañante. Adicionalmente, a los viajeros menores de 18 años no se les permite viajar solo por tierra a menos que estén acompañados por un adulto que viaje en el tour.

### SOLICITUDES DE VIAJE ESPECIALES

EF se complace en proporcionar opciones para adelantarse o retrasarse, aeropuertos de salida alternos y tours únicamente terrestres para viajeros individuales o para todo el grupo. Si ha solicitado arreglos de viajes especiales, EF no puede garantizar que volará con su grupo en cualquiera de las direcciones.

### ¿Qué pasa si todo el grupo desea retrasarse o adelantarse?

Cuando sea posible, EF proporcionará arreglos de viaje aéreo o terrestre alterados para un grupo de al menos seis viajeros pagos más el Líder de Grupo. Cada viajero tendrá que pagar todos los costos adicionales aéreos o terrestres. El Líder de Grupo deberá enviar una solicitud para el grupo completo, que debe ser recibida antes de la primera inscripción.

### ¿Qué pasa si sólo un viajero tiene una solicitud de viaje especial?

Las solicitudes individuales de viaje especial deben ser enviadas en línea [eftours.com](http://eftours.com) con 110 días de anticipación a la salida. Por favor tenga en cuenta que no debe hacer arreglos de viaje, tales como reservar vuelos u hoteles, hasta que se haya finalizado el itinerario y la programación de vuelos del tour (aproximadamente 60 días antes de la partida). Se cobrará una tarifa de servicio de \$150 más los costos aéreos y terrestres adicionales.

### ¿Cuáles son los tipos de solicitudes de viaje especial?

– **Opción de retrasarse o adelantarse individualmente.** Cuando es posible, EF proporcionará arreglos de viaje alterados, de acuerdo con la solicitud del viajero. Los viajeros son responsables de hacer sus propios arreglos hacia y desde el hotel o aeropuerto, al igual que los arreglos terrestres con respecto a su propio itinerario individual.

– **Aeropuertos de salida alternos.** Los precios del programa están basados en salidas en grupo. Si un individuo decide volar desde un aeropuerto diferente al del grupo, aplicará el precio del programa del aeropuerto alternativo. Los viajeros deben salir y regresar del mismo aeropuerto nacional.

– **Tours solo terrestres.** En ciertos tours, los viajeros tienen la opción de hacer sus propios arreglos de vuelo y unirse al tour en el primer hotel del itinerario. Los viajeros son responsables de hacer sus propios arreglos desde y hasta el hotel o aeropuerto. En este caso, el precio del programa se reducirá dependiendo de la duración y destino del tour. EF no es responsable por las demoras o problemas relacionados con los viajes de los viajeros solo terrestres. Adicionalmente, a los viajeros menores de 18 años no se les permite viajar solo por tierra a menos que estén acompañados por un adulto que viaje en el tour.

### EXCURSIONES OPCIONALES

#### ¿Qué son excursiones opcionales?

EF ofrece estas actividades además de las que ya están incluidas en el itinerario. Algunos Líderes de Grupo eligen añadir excursiones opcionales a todas las cuentas de los viajeros.

#### ¿Cuándo debo comprar las excursiones opcionales?

Para asegurar un precio con descuento, las excursiones opcionales deben ser compradas con 50 días de anticipación a la salida (70 días para Versalles). La mayoría de las excursiones opcionales pueden comprarse durante el tour a un precio ligeramente más alto (aunque hay unas pocas que pueden comprarse antes de la salida).

#### ¿Las excursiones opcionales son reembolsables?

Si EF cancela una excursión opcional (por ejemplo debido a insuficientes inscripciones), los viajeros recibirán reembolso completo por la excursión opcional después de regresar a casa del tour. Para recibir un reembolso por una excursión opcional en la cual simplemente usted ya no quiere estar inscrito, debe darnos aviso con 50 días de anticipación a la salida, o no le será reembolsada.

### EXTENSIONES DEL TOUR

Muchos tours ofrecen extensiones para añadir días, destinos y actividades al itinerario base. Los viajeros deben ir acompañados por su Líder de Grupo o un chaperón designado a las extensiones del tour. Las solicitudes de extensión de tour deben recibirse antes de la primera inscripción. Se requiere un número mínimo de viajeros para poder llevar a cabo la extensión del tour.

### ACOMODACIONES

EF maneja las asignaciones finales de acomodaciones para todos los viajeros. Por favor asegúrese que todas las solicitudes de acomodaciones, se envíen con 110 días de anticipación a la salida.

#### ¿Cómo se acomodan los estudiantes?

Los estudiantes se alojan en acomodación triple o cuádruple con otros del mismo género, del grupo completo del tour. Esto significa que pueden acomodarse juntos estudiantes de diferentes escuelas. EF usa hoteles con habitaciones que contienen dos camas dobles (camas para dos personas). Se espera que dos estudiantes compartan cada cama.

#### ¿Pueden los estudiantes solicitar una habitación doble?

Los estudiantes pueden solicitar acomodaciones dobles (un cuarto de hotel con dos camas sencillas) enviando el nombre de su compañero de habitación. Aplican las siguientes tarifas adicionales:

- \$30 por noche de hotel para cada estudiante
- \$70 por noche de ferri o crucero para cada estudiante

(Por favor tenga en cuenta: Las acomodaciones dobles no están disponibles en los trenes nocturnos)

#### ¿Cómo se alojan los adultos?

Los adultos se ubican en acomodaciones dobles (una habitación de hotel con dos camas sencillas) con otro adulto del mismo género de todo el grupo del tour, a menos que se haya suministrado el nombre del compañero de habitación. Esto significa que pueden acomodarse juntas personas de diferentes escuelas/organizaciones.

#### ¿Los adultos pueden solicitar una habitación con una cama doble?

Los adultos pueden solicitar acomodaciones en camas dobles (una habitación con una cama para dos personas) proporcionando a EF el nombre de su compañero de habitación con 110 días de anticipación a la salida.

#### Pueden los adultos solicitar una habitación individual?

Los adultos pueden solicitar una habitación individual por \$40 por noche de hotel, crucero o ferry. Esta tarifa es adicional a las tarifas suplementarias descritas en la página anterior.

#### ¿Cuáles son los arreglos para dormir en los trenes?

Los trenes nocturnos proporcionan literas en coches cama o reclinables. Estas literas pueden contener hasta seis camas plegables que salen de la pared. En raras ocasiones, estos compartimientos pueden no ser exclusivos para los viajeros de EF y tener géneros mixtos. En los trenes nocturnos no están disponibles habitaciones sencillas ni baños privados.

### VARIOS

#### ¿Dónde comienza y termina oficialmente el tour?

Cada tour comienza con partida del aeropuerto de salida y termina con el aterrizaje del vuelo en el aeropuerto de regreso. Para aquellos que hacen sus propios arreglos de vuelo, el tour comienza en el primero hotel EF y termina a la salida del último hotel EF, de acuerdo con el itinerario. La duración oficial del tour EF no incluye la estadía adelantada o retrasada, ni períodos de actividades opcionales cuando los viajeros no están escoltados por un Director de Tour.

#### ¿Qué sucede si EF tiene que cancelar o modificar el tour?

EF se reserva el derecho a cancelar, modificar o retrasar un tour como resultado de eventos impredecibles que están más allá del control razonable de EF, incluyendo pero sin limitación a, actos de Dios, guerra (declarada o sin declarar), actividades o amenazas de actividad terrorista, inestabilidad en el país de origen, acciones violentas, problemas de salud pública, cuarentena o amenazas a la salud pública, fluctuaciones sustanciales de la tasa de cambio, huelgas, restricciones gubernamentales, incendio o condiciones climáticas severas, o cualquier otra razón que haga imposible o comercialmente inviable, en opinión autónoma de EF, llevar a cabo el tour de la forma originalmente contratada. Si EF cancela el tour por alguna de estas razones, los viajeros recibirán un comprobante para viajes futuros de EF, por todos los dineros pagados, menos el depósito no reembolsable de \$95 y las tarifas no reembolsables adicionales. La cancelación por parte de EF debido a los motivos descritos en esta sección no será una violación de sus obligaciones con los viajeros.

#### ¿Cuándo se pagan los reembolsos?

Los reembolsos para pagos en exceso serán emitidos de acuerdo a solicitud escrita y 21 días después que el último pago ha estado en la cuenta del viajero. Los reembolsos serán emitidos al nombre que aparece en la cuenta del viajero. Los cheques de reembolso serán enviados por correo de 4 a 6 semanas después que se haya procesado la solicitud. Hay una tarifa no reembolsable de \$35 para detener el pago de los cheques de reembolsos perdidos.

#### ¿Qué pasa con las pertenencias pérdidas?

EF no se responsabiliza por la pérdida de pasaportes, pasajes aéreos, documentos, pérdidas o daños al equipaje u otras pertenencias del pasajero. En caso de pérdida de un boleto aéreo, el viajero es el único responsable de cumplir con los requerimientos de la aerolínea (tanto logísticos como financieros) necesarios para el reemplazo del ticket.

#### ¿Qué pasa con los viajeros que tienen alergias alimenticias?

EF es consciente que algunos viajeros pueden tener alergias alimenticias severas. Nos esforzamos por asegurar que nuestros proveedores estén informados de la situación pero no podemos garantizar que todas las solicitudes se puedan cumplir. Los viajeros son responsables de hacer sus propios arreglos para todas las comidas en vuelo.

#### ¿Por qué las fechas de mi tour no están dentro del rango cubierto por estas Condiciones de Reserva?

Visite [eftours.com/bc](http://eftours.com/bc) para obtener la versión más reciente de las Condiciones de Reserva del año. Aplican las Condiciones de Reserva más recientes.

### PROTECCIÓN DE LOS PAGOS DE LOS VIAJEROS

El dinero de los tours de los viajeros está protegido en caso de una improbable quiebra, insolvencia, o cesación de negocios de EF, por nuestra participación en el programa de asistencia a viajeros de tours de \$1 millón, de la Asociación de Operadores de Tour de los Estados Unidos (USTOA). Para detalles del programa y la lista de sus afiliados, contacte a USTOA por correo a 275 Madison Avenue, Suite 2014, NY, NY 10016, por correo electrónico a [information@ustoa.com](mailto:information@ustoa.com) o en línea visitando [USTOA.com](http://USTOA.com).

### TÉRMINOS Y DISPOSICIONES

Los términos y disposiciones de estas Condiciones de Reserva reemplazan cualquier otra declaración, garantía y términos y condiciones, a menos que expresamente estén establecidos en las "Condiciones de Reserva", en el anexo a las "Condiciones de Reserva", o en una carta firmada por un representante de EF. Aunque EF hace todos los esfuerzos para asegurar la exactitud de sus publicaciones, no puede responsabilizarse por errores tipográficos o de imprenta (incluyendo los precios).

El operador del tour para su viaje es EF Education First International AG, ("EF") Haldenstrasse 4, CH-6006, Lucerna, Suiza, organización número CHE-109.874.655, número VAT CHE-116.325.678 MWST. EF Institute for Cultural Exchange, Inc. es una filial de EF Education First International, AG y actúa únicamente como proveedor de servicios de mercadeo para esta compañía. EF Institute for Cultural Exchange Inc. no es un agente de EF Education First International, AG y no proporciona ninguno de los bienes o servicios para su viaje. Los servicios que se proporcionan están exentos de impuestos, de acuerdo con la Ley Federal Suiza con respecto al VAT, Artículo #23.

© 2016 EF Education First International, AG

ETBC07292016

# TÉRMINOS Y CONDICIONES DE PAGO DEL PLAN

**Si elige el Plan de Pagos Automáticos o el Plan Manual de Pagos, aplican los siguientes términos y condiciones. Las opciones del plan de pagos aplican a los viajeros inscritos después de 9/1/14.**

## PLAN DE PAGOS AUTOMÁTICOS

- Los viajeros deben seleccionar un método de pago, ya sea débito directo de una cuenta corriente, o de una tarjeta débito/cajero (la tarjeta debe tener el logo de Visa o MasterCard).
- EF debe tener la firma del tenedor de la cuenta corriente o de la tarjeta en el Formulario de Inscripción, y la firma electrónica o la autorización verbal, que indica la aceptación de los términos y condiciones del Plan de Pagos Automáticos de EF, antes de activar el plan.
- Se requieren mínimo tres meses de pagos automáticos. Los viajeros que no sean elegibles para el Plan de Pagos Automáticos deben pagar por completo cuando se inscriban, o inscribirse en el Plan Manual de Pagos.
- Los viajeros deben proporcionar una dirección de correo electrónico y pagar el depósito de inscripción al tour de \$95 antes que se active el plan.
- Los viajeros que elijan pagos mensuales, deben elegir una fecha entre el 1 y el 26 de cada mes, en la cual su cuenta será automáticamente debitada.
- Los viajeros que elijan pagos quincenales, deben seleccionar el día de la semana en la cual su cuenta será automáticamente debitada.
- Debido a los fines de semana y los días feriados, EF se reserva el derecho a debitar la cuenta hasta tres días después de la fecha programada.
- Los montos del Plan de Pagos Automáticos están sujetos a cambio si se agregan o quitan elementos del tour o los pagos (diferentes al Plan de Pagos Automáticos) por más de \$20. Todos los otros elementos o pagos sumados o restados que sumen \$20 o menos, solo se verán reflejados en el pago final.
- Después del pago final programado del Plan de Pagos Automáticos, cualquier elemento adicional debe ser pagado en el momento de la compra. Los pagos ya no serán deducidos automáticamente.
- Una tarifa no reembolsable de \$35 será cargada cada vez que un pago sea devuelto o rechazado. En estos casos, el plan será calculado de nuevo para redistribuir el pago no realizado en la programación restante. EF se reserva el derecho a retirar a los viajeros del plan debido a dos devoluciones o rechazos consecutivos. Si el pago final es devuelto o rechazado, los viajeros serán automáticamente retirados del plan.
- A los viajeros no se les cobra recargos por pagos tardío cuando están inscritos en el Plan de Pagos Automáticos. Si el viajero decide retirarse del plan o EF lo retira, será inscrito en el Plan Manual de Pagos y se le cargará la tarifa de \$50 del plan.
- Los anteriores términos y condiciones del Plan de Pagos Automáticos también aplica a los viajeros de Tours EF para Niñas Exploradoras.

## PLAN DE PAGOS MANUAL

- Si los viajeros no pagan por completo cuando se inscriben ni seleccionan el Plan de Pagos Automáticos, serán inscritos en el Plan Manual de Pagos, y se les cargará una tarifa no reembolsable de \$50 por el plan.
- Con base en la fecha de inscripción, los viajeros podrán recibir hasta tres facturas para pagar. El primer pago de \$500 debe hacerse 30 días después de la inscripción. El segundo pago de \$500 debe hacerse 90 días después de la inscripción. El saldo restante es pagado 110 días antes de la fecha de salida.
- Se cobrará una tarifa por pago tardío de \$95 por todos los pagos omitidos. Las tarifas por pago tardío no son reembolsables.
- Con base en la fecha de inscripción, los viajeros de los Tours EF para Niñas Exploradoras podrán recibir hasta cinco facturas de pago. El primer pago de \$95 debe hacerse en el momento de la inscripción. El segundo pago de \$300 debe hacerse 60 días después de la inscripción. El tercer pago de \$500 debe hacerse 14 meses antes de la salida. El cuarto pago de \$500 debe hacerse 9 meses antes de la salida. El saldo restante es pagado 110 días antes de la fecha de salida.
- Para los viajeros inscritos en los Tours EF para Niñas Exploradoras, la tarifa por pago tardío es de \$35 que aplicará por omitir el primero o el segundo pago. Será aplicada una tarifa por pago tardío de \$75 por omitir el tercer o cuarto pago. Se aplicará una tarifa por pago tardío de \$95 por omitir el pago final. Ninguna tarifa por pago tardío es reembolsable.
- Los viajeros pueden pagar con tarjetas débito o de cajero, tarjetas de crédito (la tarjeta debe tener el logo de Visa, MasterCard) o cheques personales.
- Los pagos hechos con cheques personales deben ser enviados con el nombre del viajero y el número de cuenta.
- Una tarifa no reembolsable de \$35 será cargada cada vez que un pago sea devuelto o rechazado.
- Los viajeros son responsables de hacer los pagos a tiempo, incluso si no reciben la factura.
- Todas las fechas de vencimiento de los pagos se refieren a las fechas en las cuales los pagos deben ser recibidos por EF.
- EF se reserva el derecho a cancelar la reservación del viajero si cualquiera de los pagos está vencido en 30 días (o 15 días después del pago final).
- El pago del Plan Global de Protección de Viaje debe ser pagado al momento de la contratación. No se considerará dado de alta hasta que el pago del mismo no se haya recibido.

# TÉRMINOS Y CONDICIONES DE FACTURACIÓN SIN PAPEL

**Si decide inscribirse en Facturación Sin Papel, aplican los siguientes términos y condiciones.**

- Los viajeros recibirán facturas electrónicas relacionadas con toda la información de la cuenta EF, incluyendo las facturas del tour y otros avisos disponibles en formato electrónico. El viajero comprende que esto significa que, una vez inscrito, no recibirá copias en papel. Se enviarán recordatorios de facturación a la dirección de correo electrónico de facturación que el viajero haya suministrado en el formulario de inscripción. El viajero puede ver e imprimir las facturas iniciando sesión en su cuenta en [eftours.com](http://eftours.com).
- EF no es responsable por las demoras u omisión en la recepción de las facturas, y el viajero comprende que nada de lo establecido en estos Términos y Condiciones lo exime de pagar las facturas.
- El viajero puede elegir no recibir facturas electrónicas y en cualquier momento cambiarse a facturación por US Mail iniciando sesión en [eftours.com](http://eftours.com) o llamando al teléfono 800-665-5364.
- Hasta el alcance de lo permitido por la ley, la facturación sin papel se suministra "como es", con fallas y sin garantías de ningún tipo, ni expresas ni implícitas. Los viajeros asumen todas las responsabilidades y riesgos por el uso de la facturación sin papel. EF no garantiza que la información, procesos o servicios sean interrumpidos, o libres de problemas de programación o errores.

# POLÍTICA DE CANCELACIÓN

Las políticas de cancelación descritas a continuación toman en consideración los costos en los que EF incurre mucho antes de que los grupos hayan salido. El aviso de cancelación de un tour EF sólo será aceptado si proviene del viajero, su tutor legal o el Líder de Grupo. La fecha de cancelación será aquella en la cual EF recibe el aviso. Los reembolsos por cancelación sólo pueden hacerse a la persona cuyo nombre aparece en la cuenta. Los pagos no serán transferidos a otra cuenta. Para poder calificar a reembolso de conformidad con la política de cancelación estándar de EF, todos los pagos deben haberse recibido a tiempo.

## POLÍTICA DE CANCELACIÓN ESTÁNDAR DE EF\*

### Con 150 días o más de anticipación a la salida

Reembolso completo menos el depósito no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y una tarifa de cancelación de \$300.

### Entre 149 y 110 días de anticipación a la salida

Reembolso completo menos el depósito no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y una tarifa de cancelación de \$500.

### Entre 109 y 30 días de anticipación a la salida

Reembolso completo menos el depósito no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y el 50% del precio del programa.

### Con 29 días o menos de anticipación a la salida

No se realizará ningún reembolso.

Los viajeros que cuenten con un Plan de Protección de Viaje Global comprado a partir del 1 de marzo de 2014, tendrán la oportunidad de cancelar el viaje hasta 60 días antes de la fecha de salida, por motivos no cubiertos por el plan de protección y tendrán la opción de reprogramarse en otro Tour Educativo EF dentro de los siguientes 30 días de la cancelación. Los viajeros son responsables de encontrar el nuevo tour y la colocación final está condicionada a la disponibilidad. Dichos tours deben tener lugar dentro de los 180 días de la cancelación, y cualquier diferencia en el precio será cubierta por el viajero (las tarifas no reembolsables del tour original no se contabilizarán para el tour reprogramado). Este beneficio no es un seguro.

## CANCELACIÓN DE LÍDER DE GRUPO

En todos los tours un Líder de Grupo debe acompañar a los viajeros. Si por algún motivo el Líder de Grupo cancela, EF le solicitará que asigne un nuevo Líder de Grupo. Los viajeros que en ese momento cancelen, y no deseen viajar con el Líder de Grupo de reemplazo, estarán sujetos a las condiciones de cancelación estándar. Si no se encuentran un Líder de Grupo de reemplazo, los viajeros afectados que quieran cancelar serán elegibles para la política de cancelación estándar de EF. Aquellos viajeros interesados en ser ubicados con un nuevo grupo de tour deberán contactar a EF al 800-665-5364. Si no podemos encontrar un nuevo grupo de tour para estos viajeros, aplica la política de cancelación estándar de EF.

## PROGRAMA PAZ MENTAL DE EF

Comprendemos que en ocasiones los planes cambian debido a circunstancias impredecibles. Por eso es que proporcionamos el exclusivo Programa Paz Mental de EF. Puede sentirse seguro planificando su viaje con la certeza que su grupo tiene esta mayor flexibilidad. Su Líder de Grupo puede elegir de las siguientes opciones:

### Con 45 días o más de anticipación a la salida

- Cambiar las fechas de viaje del tour actual de su grupo
- Trabajar con EF para modificar el tour actual de su grupo o encontrar un nuevo tour
- Cancelar su tour y que todos los viajeros reciban un comprobante de viaje transferible

## CANCELACIÓN CON REEMPLAZO\*\*\*

### Con 150 días o más de anticipación a la salida

Reembolso completo menos el depósito no reembolsable de \$95 y todas las tarifas no reembolsables.

### Entre 149 y 110 días de anticipación a la salida

Reembolso completo menos el depósito no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y una tarifa de sustitución de \$100.

### Con 109 días o menos de anticipación a la salida

no se aceptan reemplazos y aplica la política de cancelación estándar de EF.

\*\*La cancelación con reemplazo hace referencia a un viajero que cancela pero encuentra otra persona para reemplazarlo en el mismo programa. El Formulario de Inscripción de la persona que reemplaza debe enviarse al mismo tiempo con la notificación de cancelación.

## Términos y Condiciones del Programa Paz Mental de EF

Los beneficios del Programa Paz Mental solo están disponibles para el grupo completo y no para viajeros individuales. Los viajeros que omitan pagar en las fechas indicadas deben pagar las tarifas por pago tardío en que hayan incurrido para calificar a este programa. Los tours revisados deben estar dentro del rango de fechas en que las condiciones de reserva sean válidas. Si el tour revisado tiene un precio más alto que el tour original, los viajeros del tour original deberán pagar la diferencia como condición para viajar en el tour revisado. Si EF no puede acomodar la solicitud revisada de tour y los viajeros o el grupo deciden no viajar en el tour original, el grupo puede optar por comprobantes de viaje. Si el grupo no viaja en el tour original, viaja en un tour revisado, o recibe un comprobante para viajes futuros, aplican las tarifas de cancelación estándar. A los viajeros de un tour revisado que cancelen se les cobrará una tarifa de cancelación con base en la fecha en que el tour original fue revisado, o la fecha de cancelación del tour revisado, lo que sea mayor. EF hará todos los esfuerzos por acomodar las solicitudes de tour revisado. Los comprobantes de viaje serán emitidos por el monto de todo el dinero pagado por el viajero del tour original menos el depósito no reembolsable de \$95 y las demás tarifas no reembolsables. Los comprobantes de viaje son válidos para el año de viaje actual y el siguiente. Los comprobantes de viaje son transferibles por el valor nominal del comprobante a los miembros de la familia inmediata del viajero o a estudiantes y facultad de la escuela del viajero. Los comprobantes para viajes futuros no son crédito en mercancías o certificados de obsequio y no se pueden canjear por efectivo. Para poder calificar para el Programa Paz Mental, la Advertencia al Viajero formal debe ser emitida con 44 días o menos de anticipación a la salida por el Departamento de Estado de los Estados Unidos, en el que se establezca que los americanos no deben viajar a una o varias ubicaciones incluidas en el itinerario del tour del grupo. EF Educational Tours no operará ningún tour a cualquier destino que esté bajo alerta de viaje del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

# ACUERDO Y EXONERACIÓN

**Yo (o el padre o tutor si el inscrito es menor de 18 años) estoy inscrito para un tour educativo EF. Al firmar el Formulario de Inscripción de EF, comprendo y acepto lo siguiente:**

1. Comprendo y acepto que mi tour fuera de los EE. UU. es operado por EF Cultural Travel, Ltd., Suiza, y que EF Education First International, AG actúa únicamente como proveedor de servicios de mercadeo para dicha compañía. Si estoy participando en un tour de Service Learning, acepto y comprendo que una parte de mi tour será operado por Me to We Trips, Ltd., una entidad canadiense, en colaboración con Free The Children.
2. EF Institute for Cultural Exchange, Inc., EF Education First International, AG y sus compañías afiliadas, socios, y cualquier otra compañía que actúe en su representación, incluyendo a sus funcionarios, directores, empleados, contratistas independientes y representantes autorizados (aquí en conjunto llamados "EF"), no son propietarias ni operan ninguna de las entidades que proporcionan o proporcionarán bienes y servicios para mi programa, incluyendo, por ejemplo, hoteles, disposición, propiedad o control sobre las casas, apartamentos u otras instalaciones de alojamiento, directores de tour, aerolíneas, embarcaciones, autobuses u otras compañías de transporte, operadores terrestres locales, servicios de procesamiento de visas, proveedores u organizadores de excursiones opcionales, servicios de alimentación o entretenimiento, etc. Reconozco que todas estas personas y entidades, específicamente el Director de Tour, son contratistas independientes y son o están empleados por EF. Como resultado, EF no es responsable por los actos negligentes o intencionales, o la omisión para actuar, de dichas personas o entidades, o de cualquier otro tercero.
3. Sin limitación, EF y/o Me to We Trips Ltd. en colaboración con Free The Children y sus compañías afiliadas, socios y cualquier compañía que actúe en su representación, todos sus directores, funcionarios, empleados, voluntarios, patrocinadores, contratistas independientes, agentes y representantes autorizados (en conjunto "MTW"), no son responsables por las lesiones, pérdidas, daños a las personas o propiedades; muerte, demora o inconvenientes relacionados con la provisión de bienes y servicios ocasionados por, o resultantes de, pero no limitado a, actos de Dios, fuerza mayor, actos del gobierno, actos de guerra o de disturbios sociales, insurrección o revuelta, huelgas o actividades laborales, actividades criminales, terroristas o amenazas terroristas de cualquier tipo; reservas en exceso o desmejora de las acomodaciones; condiciones estructurales u otras condiciones defectuosas en casas, apartamentos, o instalaciones de alojamiento (ni en los problemas que ellas tengan de calefacción, plomería, electricidad o estructura); fallas mecánicas u otras fallas en aviones o en otros medios de transporte; o debido a que cualquier medio de transporte deje de llegar, no llegue a tiempo o no lo haga con seguridad; peligros asociados con, o debidos a las mordidas de animales, insectos, pestes; problemas sanitarios, envenenamiento por comida, epidemias o los peligros posteriores; enfermedades, falta de acceso o debido a la calidad del servicio médico, dificultad en la evacuación en caso de una emergencia médica o de otro tipo; actos negligentes o intencionales, o la omisión de actuar de cualquier tercero, o por cualquier otra causa más allá del control directo de EF o MTW.
4. Acepto exonerar a EF, mi escuela, distrito escolar, mi junta escolar, MTW y a mi Líder de Grupo (las "Partes Exoneradas"), y acepto no demandar a las Partes Exoneradas por ninguna reclamación, de cualquier naturaleza relacionada de cualquier forma con mi participación en un tour patrocinado por EF o tour de Service Learning, incluyendo pero no limitado a, reclamaciones por negligencia, violación del contrato, violación de las garantías expresas o implícitas, negligencia o muerte injusta u otra reclamación estatutaria. Por la presente renuncio incondicionalmente e inequívocamente a cualquier reclamación por daños, pérdidas, costos o gastos de cualquier naturaleza (incluyendo honorarios de abogado), a cuenta de, o que surja de cualquiera lesión corporal, muerte, lesión física, angustia mental, desorden emocional, daños a propiedad u otros daños que pueda yo sufrir de cualquier causa que pueda estar relacionada de cualquier forma con mi participación en un tour patrocinado por EF o un tour de Service Learning. Adicionalmente acepto exonerar de responsabilidad a las Partes Exoneradas por cualquier decisión de cancelar, modificar o demorar un tour como resultado de eventos impredecibles que están más allá del control razonable de EF o MTW, o los cuales sean necesarios o aconsejables para mejorar la calidad del tour.
5. Comprendo que viajar a otros países no es igual a viajar dentro de los Estados Unidos. Los programas por fuera de los Estados Unidos pueden involucrar inconvenientes y riesgos, incluyendo, pero sin limitación a, fuerzas de la naturaleza, condiciones geográficas y climáticas, diferentes estándares de higiene, problemas de infraestructura (incluyendo mantenimiento de carreteras, demoras en el transporte y condiciones de acomodación), malestar social, vandalismo, crímenes, inestabilidad política y terrorismo. Los servicios o instalaciones médicas pueden no estar disponibles inmediatamente o disponibles durante toda o parte del programa y, si aplica, pueden no ser iguales a los estándares del país de origen del participante. Comprendo que un Tour de Servicio de Aprendizaje es una excursión físicamente agotadora en un país en desarrollo y conscientemente asumo los riesgos de dicha excursión. Yo asumo todos los riesgos por lesiones personales, muerte, trauma emocional, daños a la propiedad, inconvenientes o pérdidas como resultando de negligencia o cualquier otro acto por cualquiera y todas las personas o entidades, de cualquier forma en que se causen, incluyendo, pero no limitado a, los riesgos anteriormente mencionados. Es mi intención asumir plenamente todos los riesgos del viaje y de la participación en este programa, y liberar a las Partes Exoneradas de cualquiera y todas las responsabilidades hasta el alcance máximo permitido por la ley. Si este formulario también está firmado por un padre o tutor legal, el padre o tutor hacen la misma exoneración.
6. Adicionalmente, EF y MTW no tendrán ninguna responsabilidad por cualquier cosa que me suceda mientras esté ausente de las actividades organizadas por EF o MTW y durante cualquier actividad que no haya sido organizada o supervisada por EF o MTW, como ser visitas a amigos o familiares, actividades que realice en caso de elegir llegar al destino antes del tour o regresar a casa después del tour, o cualquier actividad o periodo opcional donde no esté acompañado por un director de tour.
7. Mi tour comienza con la salida del aeropuerto de partida EF y termina al final del vuelo de regreso al aeropuerto de partida (o en otro de llegada).
8. La responsabilidad del operador aéreo por los daños o pérdidas del equipaje o propiedad, o por las lesiones personales o muerte, está sujeta y limitada al contrato de la aerolínea, su tarifa, la Convención de Montreal o la Convención de Varsovia y sus enmiendas, o ambas.
9. EF o mi Líder de Grupo se reservan el derecho a rechazar o cancelar mi inscripción de forma unilateral. En este caso, aplican las políticas de cancelación estándar descritas en las Condiciones de Reserva.
10. Acepto obedecer las regulaciones de EF y MTW, la instrucciones de mi Líder de Grupo, de mi Director de Tour y del personal de EF o MTW durante mi tour. El incumplimiento de lo anterior puede resultar en la terminación inmediata de mi tour por parte de mi Líder de Grupo o EF. Comprendo que desobedecer las reglas e instrucciones es equivalente a renunciar al derecho de reembolso de mi tarifa del programa, y que mi Líder de Grupo o EF pueden enviarme a casa a costa mía.
11. Acepto obedecer todas las leyes locales cuando esté en el exterior. Comprendo que si desobedezo o abuso dichas leyes, incluso sin intención, renuncio a mi derecho a reembolso de parte alguna de la tarifa del programa, y mi Líder de Grupo o EF pueden enviarme a casa a costa mía. También comprendo que si las autoridades locales se ven involucradas, estaré sujeto a las leyes del país que esté visitando.
12. Si me enfermo o incapacito, EF, MTW, sus empleados o mi Líder de Grupo pueden tomar las acciones que consideren necesarias para salvaguardar mi seguridad y bienestar, incluyendo notificar a mis padres/tutores y/o lograr que se me proporcione tratamiento médico (a mi propia costa) y transportarme a casa. EF se reserva el derecho de contactar a los padres o tutores del participante con respecto a problemas de salud o cualquier otro asunto relacionado con el tour del viajero. Estos derechos trascienden sobre cualquiera y todas las regulaciones de privacidad que puedan aplicar. En el caso de una emergencia médica, EF o MTW intentarán que se administre el tratamiento adecuado, y el viajero autoriza a EF o MTW para llevarlo a cabo. EF o MTW, sin embargo, no garantizan que puedan ser capaces de lograr que se proporcione tratamiento de emergencia efectivo (o de cualquier tipo), o que este se suministre oportunamente.
13. Que al inscribirme en este tour, he elegido viajar con el profesor o Líder de Grupo que organiza mi grupo. Comprendo que esta elección no es responsabilidad de EF. Comprendo que mi Líder de Grupo tiene la facultad de tomar decisiones en mi nombre, incluyendo, pero sin limitación, a cambiar el tour o la fecha de viaje que el grupo ha solicitado, lo que puede requerir que compre elementos adicionales tales como el Plan de Protección de Viaje Global en cada momento y excursiones opcionales. Entiendo que el Líder de Grupo debe acompañarme en el tour. Si por algún motivo el Líder de Grupo cancela, EF le solicitará que asigne un nuevo Líder de Grupo. Si yo cancelo en ese momento y no deseo viajar con el Líder de Grupo sustituto, estaré condicionado por la política de cancelación estándar. Si no se encuentra un Líder de Grupo sustituto, deberá cancelar y se me aplicará la política de cancelación estándar de EF. También puedo solicitar que EF me ubique con un nuevo grupo de tour. Si EF no puede encontrar un nuevo grupo de tour para mí, aplica la política de cancelación estándar de EF.
14. Este acuerdo y las Condiciones de Reserva de EF constituyen un contrato integral entre EF y yo con referencia al asunto aquí tratado, y que yo no confío en promesas, incentivos o acuerdos que no están descritos en la presente, incluyendo pero sin limitación a cualquier declaración verbal de los agentes o empleados de EF, o de mi Líder de Grupo. Este acuerdo solo puede ser modificado o enmendado por escrito y firmado por EF. La renuncia por parte de EF de cualquier disposición de este acuerdo no afectará de ninguna forma las restantes disposiciones, y este acuerdo será interpretado como si dicha cláusula o disposición no estuviera contenida en él.
15. Si viajar a Cuba, reconozco que EF me proporcionará condiciones de reserva adicionales que deberá revisar y aceptar. Estas condiciones de reserva adicionales me serán enviadas y deberán ser firmadas y devueltas a EF antes de la salida de mi tour.
16. Este acuerdo y su ejecución serán regidos en todos los aspectos, por las leyes sustantivas de la Mancomunidad de Massachusetts. En el caso de cualquier reclamación, disputa o demanda que resulte de mi relación con EF o MTW, o cualquier reclamación que surja entre las Partes, ya sea que se relacione o no con este acuerdo, la documentación del viaje o el viaje en sí mismo, estas deberán ser resueltas únicamente en las cortes de la Mancomunidad de Massachusetts y/o la Corte de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Massachusetts.
17. Para los viajeros de Utah únicamente: Este tour no está patrocinado por ninguna escuela pública, distrito escolar público ni entidad pública alguna, y que está operado y organizado por una compañía de propiedad privada operada por particulares.
18. EF y MTW pueden usar cualquier material de audio, película o similar medio digital que tomen de mí, y cualquier de mis comentarios cuando esté en un tour EF para publicidad posterior y también cualquier trabajo del proyecto (incluyendo pero sin limitación a programas de aprendizaje en línea suministrados por EF) para publicidad futura, sin compensarme y también usar mi información de contacto para promociones futuras de EF. He leído y aceptado los Términos de Uso y la Política de Privacidad descrita en [ef-tours.com/legal-notice](https://www.ef-tours.com/legal-notice) y acepto que EF procese mis datos personales.

## PODER LEGAL LIMITADO

### Para padres/tutores de viajeros menores de 18 años

Comprendo y acepto, de acuerdo con el "Folleto de reserva", el "Acuerdo y Exoneración" y las "Condiciones de Reserva", que el itinerario del tour puede incluir ciertas actividades (tales como descenso de rápidos en Costa Rica) que requieren que el Líder de Grupo firme una exoneración en representación de los viajeros (quienes son menores de edad y no pueden firmar por sí mismos) para que puedan participar. Este Poder Legal Limitado permite al Líder de Grupo suscribir estos documentos en su nombre si surge la necesidad. La suscripción de este Poder Legal Limitado es voluntaria y si decide no otorgar este Poder Legal Limitado, su hijo aún puede participar en el tour, pero es posible que no pueda participar en algunas de las actividades del tour. Con respecto a estas actividades:

1. Comprendo y acepto que mi hijo con mi permiso ha elegido voluntariamente participar en las actividades y asumimos todos los riesgos y peligros asociados con ellas.
2. Por la presente delego al Líder de Grupo un "Poder Legal Limitado" y la completa autoridad para firmar todos los documentos, incluyendo pero sin limitación a, exoneraciones de responsabilidad, recibos de permisos, renunciaciones y cualquier otro tipo de acuerdo de participación requerido por los operadores de cualquier actividad en la que participe. Al firmar el Formulario de Inscripción Tours Educativos de EF, comprendo y acepto lo anterior.

# REGLAS DEL CAMINO EF

## CUANDO SE INSCRIBE EN SU TOUR

Acepta las Reglas del Camino EF, que también puede encontrar en su página web personalizado. Si no cumple con estas regulaciones o cualquiera de las reglas específicas establecidas por su Líder de Grupo, corre el riesgo de ser retirado del tour, y regresar a su casa a su costa y sin reembolso por la porción que pierda del tour. Las decisiones con respecto a su retiro del tour son a discreción de EF y/o su Líder de Grupo.

Si está viajando en un Service Learning Tour operado por Me to We Trips, también tiene que adherirse a las Reglas del Camino de Me to We. Por favor visite [eftours.com/mtwrules](http://eftours.com/mtwrules) para más detalles.

---

## TODOS LOS VIAJEROS DEBEN ADHERIRSE A LAS SIGUIENTES REGULACIONES MIENTRAS QUE ESTÉN EN EL TOUR

**Todas las actividades programadas son obligatorias.** Si está enfermo o tiene un problema físico que impide que participe en una actividad, debe informarlo al Líder de Grupo, quien lo notificará al Director de Tour.

**Si desea visitar amigos o familiares en el país de destino,** debe informar a su Líder de Grupo antes que comience el tour. Por favor complete el Formulario de Exoneración del Tour, que se encuentra bajo Formularios y Recursos en su página web personalizado, para obtener el permiso para las visitas. Debe entregar el formulario a su Director de Tour cuando llegue.

**Se espera que respete las permanencias absolutas nocturnas** que su Líder de Grupo puede establecer por su propia seguridad y protección. A discreción del Líder de Grupo se llevarán a cabo verificaciones en las habitaciones. No se permiten en su habitación visitantes o miembros del grupo de sexo opuesto.

**No se permite fumar** en los autobuses, durante las comidas, en las habitaciones de hotel ni en ningún otro espacio cerrado o compartido.

**Está estrictamente prohibido a todos los viajeros hacer auto stop y conducir o alquilar vehículos a motor.**

**Usted debe pagar todas las llamadas telefónicas** o gastos personales incidentales en que incurra en los hoteles. Estos deben pagarse la noche antes de la salida de cada hotel.

**Los viajeros menores de 18 años no pueden consumir alcohol en el tour.** Los viajeros mayores de 18 años (o de más edad si así lo requiere la ley local) pueden consumir cerveza y vino con moderación. El consumo de licores fuertes está estrictamente prohibido. Los Líderes de Grupo y/o los padres, a su discreción, pueden prohibir del todo el consumo de alcohol. El exceso de bebida por parte de un viajero no será tolerado y tendrá como consecuencia el retiro del viajero del tour a su propia costa.

**No serán toleradas las** actividades ilegales y el castigo será el retiro inmediato del tour. Si se involucra en cualquier actividad ilegal, todos los costos del regreso a casa serán a sus expensas. Si las autoridades locales se ven involucradas, estará sujeto a las leyes del país que esté visitando.

**Los pagos por los daños** hechos a las habitaciones de los hoteles o a los autobuses son su responsabilidad. Si nota algún daño cuando llegue a un hotel, debe notificar inmediatamente al Director de Tour.